

Конни Мейсон

XI век. Кровавые войны раздирают Англию...

Гордая Ариана возненавидела своего мужа с первой секунды. Ведь Лион Нормандский — захватчик, а значит — враг! Нормандцы погубили ее отца и братьев, отняли их родовые земли, а четырнадцатилетнюю Ариану по приказу короля Вильгельма Завоевателя насильно отдали замуж. Девушка поклялась, что ее сердце не будет принадлежать Лиону никогда! И тот отправляет непокорную Ариану в монастырь на долгие пять лет... Но им суждено встретиться вновь. Лион поймет: эта женщина сводит его с ума, жизнь без нее не имеет смысла. Он будет бороться за ее любовь! Лион еще не знает, что Ариана давно уже мечтает о его страстных поцелуях...

Его губы обрушились на нее. Нет, поцелуй его не был нежным, отнюдь, он был злым, наказывающим, но за гневом Ариана чувствовала мягкость, желание не только взять, но и дать. Ей ничего не оставалось делать, кроме как сдаться перед его напором, когда его жадный язык раздвинул ее губы. Лион знал, что не должен был прикасаться к ней, пока гнев не утихнет, но ничего не мог с собой поделать. Ариана заставляла его терять голову. Доводила до безумия.

www.ksdbook.ru

ISBN 978-5-9910-2757-1



9 785991 027571

www.bookclub.ua

ISBN 978-966-14-6530-4



9 789661 465304

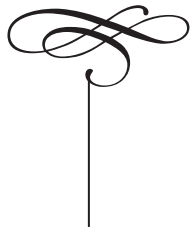
Конни Мейсон
Нежный враг



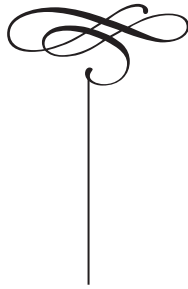
Нежный
враг



КЛУБ
СЕМЕЙНОГО
ДОСУГА



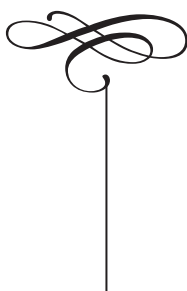
*Connie
Mason*



*The Lion's
Bride*

A Novel

Конни
Мейсон



Нежный
враг

Роман

ХАРЬКОВ БЕЛГОРОД 2014 КЛУБ СЕМЕЙНОГО ДОСУГА

УДК 821.111(73)
ББК 84.7США
М45



Никакая часть данного издания не может быть
скопирована или воспроизведена в любой форме
без письменного разрешения издательства

Переведено по изданию:
Mason C. The Lion's Bride : A Novel / Connie Mason. —
New York : Book Crossing Borders, 2011. — 448 p.

Перевод с английского *Виталия Михалюка*

ISBN 978-966-14-6530-4 (Украина)
ISBN 978-5-9910-2757-1 (Россия)
ISBN 978-0-8439-3884-5 (англ.)

© Connie Mason, 1995, 2011
© Jon Paul, обложка, 2014
© Nemiro Ltd, издание на
русском языке, 2014
© Книжный Клуб «Клуб
Семейного Досуга», пе-
ревод и художественное
оформление, 2014
© ООО «Книжный клуб
“Клуб семейного досу-
га”», г. Белгород, 2014

*Всем моим чудесным читателям,
которые продолжают покупать и читать мои книги.
Я глубоко ценю вашу веру в меня*



Пролог

Нортумбрия, Англия, 1067 год

Зловещие кроваво-красные пальцы гладили темное брюхо рассветного неба, предвещая начало нового, наполненного ощущением нависшей беды дня. Ариана Крагмерская уже видела этот день, он явился ей в Видении. Она, даже если бы не прибыл гонец от Завоевателя, прекрасно знала, чего сегодня ждать.

Сейчас Ариана стояла на стене башни отцовской крепости — маленькая фигурка, темнеющая на фоне алого рассвета. Отец ее, Найл Крагмерский, будучи человеком дальновидным, не стал строить на своей земле замок, как делали остальные английские лорды-землевладельцы. Он по французскому образцу насыпал холм, воздвиг на нем крепость и опоясал ее мощной стеной. Крепость эта, одна из немногих в Англии, служила прекрасным средством устрашения для воинственно настроенных соседей, которых было немало в приграничных землях Нортумбрии.

Ариана с мрачным выражением лица внимательно, выжидающе всматривалась в темный горизонт. Едва узнав о гибели отца и трех братьев в битве при Гастингсе, она поняла, что этот день настанет. После победы король

Вильгельм Завоеватель действовал быстро. Земельные владения английской знати были конфискованы и розданы нормандским рыцарям, сражавшимся на стороне Вильгельма и сохранившим ему верность. Ариана знала: рано или поздно взгляд Вильгельма Незаконнорожденного обратится на север и он захочет прибрать к рукам богатые земли Нортумбрии.

— Едет! Лев едет! — раздался голос Кина, сенешаля Арианы, стоявшего рядом.

Зеленоглазая Ариана стремительно повернула голову, отчего волны светлых, отливающих серебром волос колыхнулись на узких плечах. Прищурившись от яркого сияния кровавого рассвета, она отыскала глазами фигуру Льва, как по волшебству возникшую в пустоте, там, где горизонт встречается с плодородной нортумбрийской землей. Лев верхом на огромном черном жеребце медленно приближался к Крагмеру. Вдруг из-за туч выглянуло солнце, и золотистый луч упал прямо на его бронзовый шлем. Сияние металла едва не ослепило ее.

— Смотрите, он ведет за собой войско!

Ариана нахмурилась. Преданный сенешаль не преувеличивал. За Львом растянулась целая армия солдат и наемников, все в кольчугах и доспехах. Ариана презрительно фыркнула. Неужели он полагал, что четырнадцатилетняя девочка с горсткой рыцарей и солдат вознамерится противостоять ему?

С бьющимся сердцем она наблюдала за неторопливым приближением свирепого воина, которого Завоеватель ценит настолько, что пожаловал ему богатейшее в округе земельное владение. Пряжка его бронзового шлема была застегнута, широкий наносник скрывал лицо. Под кожаной накидкой просматривалась длинная, похожая на че-

шую кольчуга, которая сразу выдавала в нем нормандца. Левой рукой он держал пятифутовый овальный стальной щит, настолько тяжелый и громоздкий, что часть его веса пришлось при помощи широкого ремня переложить на плечо. Два копыя у седла торчали стальными наконечниками в небо, и в правой руке у него был боевой меч — длинное обоюдоострое оружие, такое большое, что им, казалось, мог бы орудовать разве что великан. Подобное выставление напоказ силы выглядело как нечто совершенно излишнее и неприятное.

— Смотрите, госпожа, сколь грозно он выглядит, не правда ли? — Ариана от неожиданности вздрогнула, когда рядом с ней словно из-под земли возникла колдунья Надя. — Говорят, он такой же незаконнорожденный, как и его хозяин Вильгельм. И молодой еще. Двадцать два ему. Но я слышала, в бою он храбрый и беспощадный воин, под стать Вильгельму. А еще говорят, что, когда ему было всего-то восемнадцать, он спас в бою хозяина. Нормандский Лев заслужил свое прозвище ратными подвигами и храбростью.

— Лучше бы его убили в том бою, — со злостью в голосе процедила Ариана. — Крагмер мой. Вильгельм не имеет права отнимать его у меня и отдавать кому-то другому.

— Вы всего лишь дитя, вы не защитите крепость от северян. Король Шотландии давно смотрит на Нортумбрию волком, он не задумываясь отнимет Крагмер у беззащитной девочки.

Ариана обожгла колдунью гневным взглядом.

— На чьей ты стороне, Надя? И зачем покинула свою хижину в лесу? Я не припомню, чтобы вызывала тебя. Вдруг лорду Лиону Нормандскому не понравится, что по его новым владениям свободно разгуливает ведьма?

Ариана не хотела обидеть старуху, но брошенных сгоряча слов было уже не вернуть. Она всю жизнь, сколько себя помнила, знала: Надя — ведьма, она живет в лесу и, когда ей вздумается, свободно ходит в крепость. Женщины обращались к ней, если не могли зачать или зачинали слишком рано после предыдущего ребенка и хотели прервать беременность. О Наде говорили, что она владеет как белой, так и черной магией и знает такие заклятия, которые могут свергнуть в вечную тьму весь род человеческий.

Ариана понимала: почти все эти разговоры — выдумка. Однако она очень привязалась к старой женщине, чьи познания о целебных свойствах трав и растений помогли многим больным в Крагмере. За годы своей недолгой жизни Ариана чему только не научилась у старухи. А еще Надя — одна из немногих, кому было известно о том, что Ариана имеет Дар Видения.

Способность Арианы «видеть» проявилась очень рано, но мало кто догадывался о том, что она особенная. Кроме Нади, разумеется: похоже, колдунья знала все. Мать, конечно, тоже знала и перед смертью дала дочери наставление держать дар в тайне, потому что всегда найдутся такие люди, которые назовут ее ведьмой.

— Великий лорд Лион Нормандский не боится никого — и меньше всего крагмерскую ведьму, — ответила Надя. — Нет, Ариана, я пришла, чтобы защитить вас от страшного зверя. Вот взгляните. — Она указала костлявым пальцем на быстро скачущих всадников. — Подходящее у него имя, да?

Ариана наблюдала за приближением Нормандского Льва, и впрямь походившего на хищника, чье имя он носил. Лев ровно сидел в седле, облаченный в сверкающие доспехи, и казался непобедимым. Хотя лица за наносником было не

разглядеть, Ариана без труда представила себе свирепый лик, возможно, покрытый шрамами прошлых битв.

Лион Нормандский доехал до самого Крагмера, остановился и осмотрел крепость, принадлежавшую теперь ему. Холм, на котором стояла цитадель, был окружен квадратным рвом. Над стеной возвышалась навесная башня. Впервые он видел такую цитадель в Англии, хотя в Нормандии подобные сооружения казались обычным делом. Это была действительно щедрая награда. О таком он и не мечтал бы, если б однажды в Мене во время одной из кампаний ему не довелось спасти жизнь Вильгельму Нормандскому.

У безземельного, незаконнорожденного ребенка Лиона не было надежды жениться на состоятельной наследнице или стать лордом столь богатых владений. Пятно незаконнорожденности преследовало Лиона и глубоко въелось в его характер. Это озлобило и закалило его.

Лион с одного взгляда понял: хорошо укрепленная крепость выстроена для того, чтобы сдерживать нашествие грабителей с севера. Он остался этим доволен. Крепость располагалась в широкой неглубокой равнине, по которой протекала река Хамбер. К основной башне с навесными бойницами под зубчатой стеной вел подъемный мост, остальные прямоугольные башни с узкими бойницами по углам превращали Крагмер в настоящую неприступную твердыню. Немного раньше он проехал через ближайшую деревню и увидел: местные крепостные крестьяне и свободные люди живут в достатке.

Лион поднял голову и, сузив глаза, устремил взгляд на небольшое бледное лицо, глядящее на него со стены основной башни. Его конь беспокойно привстал на дыбы, когда

он немного поклонился и с удивлением заметил, как чья-то фигура юркнула за каменный зубец. Сильной рукой он направил скакуна к подъемному мосту, там обнажил голову и стал ждать, когда мост опустят. Солнце отражалось от его черных волос почти таким же ослепительным блеском, как от бронзового шлема.

Кин, управляющий хозяйством, повернулся к Ариане и вопросительно поднял брови.

— Госпожа?

— Да, — грустно промолвила Ариана. — Опускайте мост. Я выйду и поприветствую нового лорда Крагмера, хотя с большим удовольствием вонзила бы нож в его сердце.

— Берегитесь, Ариана. Ой, берегитесь, — дребезжащим старушечьим голосом произнесла Надя. — Лион не ваш отец и не ваши братья, любившие вас больше жизни. Он — завоеватель, не забывайте об этом, а потому Лион исполнит любую волю Вильгельма. Не перечьте ему.

— Я поступлю, как должна поступить, — не по годам рассудительно произнесла Ариана. — Я уеду из Крагмера к своему жениху, Эдрику Блэкхитскому.

Ариана ждала Лиона во внутреннем дворе крепости, пока он переезжал через мост и поднятую решетку ворот. Его конь остановился перед ней, Лион спешил, засунул меч в петлю на седле и повесил щит на луку. Потом с насмешливой учтивостью поклонился, немало дивясь тому, что его встречает хрупкая девица, чья незрелая фигура еще даже не обрела женственности. Вильгельм не предупредил его о столь юном возрасте наследницы.

Лион заговорил на понятном английском, хоть и с иноземным акцентом:

— Мне сказали, что вы молоды, леди Ариана, но я не ожидал увидеть ребенка.

Літературно-художнє видання

МЕЙСОН Конні
Ніжний ворог

Роман
(російською мовою)

Головний редактор *С. С. Скляр*
Завідувач редакції *Г. В. Сологуб*
Відповідальний за випуск *О. В. Трефілова*
Редактор *Г. В. Доніна*
Художній редактор *Н. В. Переходенко*
Технічний редактор *А. Г. Верьовкін*
Коректор *О. К. Волиніна*

Підписано до друку 17.01.2014. Формат 84x108/32. Друк офсетний.
Гарнітура «Minion». Ум. друк. арк. 20,16. Наклад 15 000 пр. Зам. №

Книжковий Клуб «Клуб Сімейного Дозвілля»
Св. № ДК65 від 26.05.2000
61140, Харків-140, просп. Гагаріна, 20а
E-mail: corp@bookclub.ua

Віддруковано у ПАТ «Білоцерківська книжкова фабрика»
09117, м. Біла Церква, вул. Леся Курбаса, 4
впроваджена система управління якістю
згідно з міжнародним стандартом DIN EN ISO 9001:2000

Литературно-художественное издание

МЕЙСОН Конни
Нежный враг

Роман

Главный редактор *С. С. Скляр*
Заведующий редакцией *Г. В. Сологуб*
Ответственный за выпуск *Е. В. Трефилова*
Редактор *Г. В. Донина*
Художественный редактор *Н. В. Переходенко*
Технический редактор *А. Г. Веревкин*
Корректор *О. К. Волинина*

Подписано в печать 17.01.2014. Формат 84x108/32. Печать офсетная.
Гарнитура «Minion». Усл. печ. л. 20,16. Тираж 15 000 экз. Зак. №

ООО «Книжный клуб “Клуб семейного досуга”»
308025, г. Белгород, ул. Сумская, 168

Отпечатанов ПАО «Белоцерковская книжная фабрика»
09117, г. Белая Церковь, ул. Леся Курбаса, 4
внедрена система управления качеством
согласно международному стандарту DIN EN ISO 9001:2000

Издательство Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»
www.trade.bookclub.ua

ОПТОВАЯ ТОРГОВЛЯ КНИГАМИ ИЗДАТЕЛЬСТВА

МОСКВА

Бертельсманн Медиа Москау АО
141008 г. Мытищи, ул. Колпакова, д. 26, корп. 2
Тел./факс +7 (495) 984-35-23
e-mail: office@bmm.ru
www.bmm.ru

ХАРЬКОВ

ДП с иностранными инвестициями
«Книжный Клуб
«Клуб Семейного Досуга»»
61140, г. Харьков-140, пр. Гагарина, 20-А
тел/факс +38 (057) 703-44-57
e-mail: trade@bookclub.ua
www.trade.bookclub.ua

Киевский филиал

04073, г. Киев, пр. Московский, 6, комн. 35,
тел. +38 (067) 575-27-55
e-mail: kyiv@bookclub.ua

Одесский филиал

65017, г. Одесса, ул. Малиновского, 16-А, комн. 109
тел. +38 (067) 572-44-28
e-mail: odessa@bookclub.ua

Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга»

УКРАИНА

служба работы с клиентами:
тел. +38 (057) 783-88-88
e-mail: support@bookclub.ua
Интернет-магазин: www.bookclub.ua
«Книжный клуб», а/я 84, Харьков, 61001

РОССИЯ

служба работы с клиентами:
тел. +7 (4722) 78-25-25
e-mail: info@ksdbook.ru
Интернет-магазин: www.ksdbook.ru
«Книжный клуб», а/я 4, Белгород, 308961

1067 рік. Лорд Ліон Нормандський — могутній воїн і хоробрий лицар, але ні сила, ні сміливість не вберегли його від чар норавливої красуні, яку король обрав йому в дружини... Аріана і Ліон приречені на ворожнечу. Адже вона — англійська герцогиня, а він — нормандський лицар і їхні країни ведуть запеклу війну. Але вони обидва й припустити не могли, що пекуча ненависть одне до одного здатна перетворитися на палку пристрасть...

Мейсон К.

М45 Нежный враг : роман / Конни Мейсон ; пер. с англ. В. Михалюка. — Харьков : Книжный Клуб «Клуб Семейного Досуга» ; Белгород : ООО «Книжный клуб «Клуб семейного досуга»», 2014. — 384 с.

ISBN 978-966-14-6530-4 (Украина)

ISBN 978-5-9910-2757-1 (Россия)

ISBN 978-0-8439-3884-5 (англ.)

1067 год. Лорд Лион Нормандский — могучий воин и храбрый рыцарь, но ни сила, ни смелость не смогли уберечь его от чар строптивой красавицы, которую король выбрал ему в жены... Ариана и Лион просто обречены на вражду. Ведь она — английская герцогиня, а он — нормандский рыцарь и их страны ведут жесточайшую войну. Но они оба и предположить не могли, что жгучая ненависть друг к другу способна превратиться в обжигающую страсть...

УДК 821.111(73)
ББК 84.7США